



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

RAZPISNA DOKUMENTACIJA
JAVNI RAZPIS ZA SOFINANCIRANJE PROGRAMOV DELA DRUŠTEV IN
DRUGIH USTANOV, KATERIH DELOVANJE SPODBUJA PROMOCIJO ZDRAVJA V
MESTNI OBČINI KOPER V LETU 2013

VSEBINA:

1. Besedilo javnega razpisa
2. Prijavni obrazec
3. Merila javnega razpisa
4. Vzorec pogodbe
5. Vzorec kratkega poročila z zahtevkom

Številka: 181-1/2013
Datum: 11.1.2013



Verdijeva ulica - Via Verdi 10, 6000 Koper - Capodistria, Slovenija
Tel. +386 (0)5 6646 228 Fax +386 (0)5 6271 602

1. PREDMET JAVNEGA RAZPISA je sofinanciranje programov dela društev in drugih ustanov, katerih delovanje spodbuja promocijo zdravja v Mestni občini Koper v letu 2013.

Prijavitelj se s svojim programom za leto 2013 lahko prijavi samo na enega izmed javnih razpisov Mestne občine Koper za leto 2013, ki sofinancira letne programe prijaviteljev.

2. POGOJI IN MERILA:

Pogoji:

Na javni razpis se lahko prijavijo **IZKLJUČNO** društva in ustanove, katerih delovanje spodbuja razvoj in promocijo zdravja in ki:

- delujejo na območju Mestne občine Koper in so registrirana v Sloveniji,
- delujejo s ciljem pospeševanja razvoja zdravja na območju Mestne občine Koper ali delujejo s ciljem promocije zdravja,
- ne bodo prejela sredstev za letno delovanje društva iz drugih virov Mestne občine Koper v letu 2013,

Predmet sofinanciranja ne bodo programi, ki sodijo v redno dejavnost zavodov, organizacija počitnic, izletov, taborov in letovanj.

Na razpis se lahko prijavijo pravne osebe, ustanovljene na podlagi Zakona o društvih, Zakona o ustanovah in Zakona o zavodih ali drugih organizacij, katerih namen in cilj delovanja je nepridobiten in imajo uradni sedež na ozemlju Republike Slovenije.

Mestna občina Koper bo sofinancirala delovanja društev in drugih ustanov, katerih aktivnosti temeljijo na:

- izvajanju aktivnosti na področju spodbujanja lokalnega prebivalstva za sodelovanje pri aktivnostih pospeševanja zdravja,
- izvajanju aktivnosti ozaveščanja prebivalstva in mladine za zdravje,
- izvajanju promocijske in informativne dejavnosti v kraju,
- aktivnostih, ki povezujejo k skupni izvedbi več društev in ustanov,
- aktivnosti ki omogočajo uspešno, množično vključevanje uporabnikov iz Mestne občine Koper,
- aktivnostih, z večletnim delovanjem,
- aktivnostih, ki bodo predstavljene širši javnosti,
- vključevanju v aktivnosti, prireditve in projekte v izvajanju Mestne občine Koper, in sicer v maju Dnevi zdravja, v drugih dnevih namenjenim promociji zdravja, v septembru v Tednu mobilnosti itd.

S tem javnim razpisom Mestna občina Koper NE sofinancira prireditev ali projektov investicijske narave.

Merila za izbor prijav:

Komisija sofinancerja bo, po zaporedju najvišje ocenjenih prijav, izvedla presojo primerne zneska sofinanciranja aktivnosti z vidika višine zaprosenih sredstev, ostalih virov sofinanciranja, izvedljivosti prijavljenih aktivnosti in možnosti optimiziranja izvedbe aktivnosti glede na predvideno strukturo stroškov. Poleg skupnega zbira točk, bo ta presoja osnova za dodelitev višine sredstev sofinanciranja za posamezno prijavo.

Izločitveno merilo:

- v kolikor so aktivnosti neskladne s predmetom in nameni javnega razpisa, strokovna komisija prijavo izloči in je ne ocenjuje.

3. OKVIRNA VIŠINA SREDSTEV:

Vrednost razpisanih sredstev za sofinanciranje programov dela društev in drugih ustanov, katerih delovanje spodbuja razvoj in promocijo zdravja v Mestni občini Koper v letu 2013 je višina opredeljena s proračunom za leto 2013 največ do 14.100 EUR.

4. ROK PORABE SREDSTEV:

Dodeljena sredstva morajo biti porabljena v letu 2013 v skladu s predpisi, ki določajo izvrševanje proračuna.

5. VSEBINA PRIJAVE:

Prijava na razpis mora biti izdelana izključno na obrazcu, ki je sestavni del razpisne dokumentacije.

Prijava mora vsebovati vse zahtevane priloge oziroma dokazila, ki so navedena v razpisnem obrazcu.

Prijavitelj mora s podpisom izjave na razpisnem obrazcu soglašati s preverjanjem namenske porabe proračunskih sredstev, odobrenih na podlagi tega razpisa, in sicer s strani pooblaščenice osebe občine.

Tako izdelana prijava bo obravnavana kot popolna. Nepopolne prijave ne bodo obravnavane.

6. ROK ZA PREDLOŽITEV PRIJAV IN NAČIN PREDLOŽITVE:

Prijavitelji morajo prijave oddati po pošti kot priporočeno pošiljko najkasneje **do 18.2.2013** na naslov Mestna občina Koper, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, ali jo do tega dne oddati v sprejemni pisarni Mestne občine Koper, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, pritličje desno, in sicer v času uradnih ur.

Prijave morajo biti oddane v zaprti ovojnici z oznako: »**NE ODPIRAJ, ŠT. 181-1/2013**«.

Na hrbtne strani mora biti naveden naslov pošiljatelja. Veljavne bodo prijave, ki bodo pravilno označene in pravočasno oddane. Neveljavne prijave ne bodo obravnavane.

7. ODPIRANJE PRIJAV OBVESTILO O IZIDU JAVNEGA RAZPISA:

Pri odpiranju prijav bo strokovna komisija ugotavljala popolnost prijav, glede na zahtevana dokazila. Če strokovna komisija ugotovi, da prijava ni popolna, v roku 14 dni od odpiranja prijav pozove prijavitelja, da vlogo v določenem roku dopolni. Če prijavitelj v določenem roku prijave ne dopolni, se prijava zavrže kot nepopolna.

Mestna občina Koper bo vse prijavitelje obvestila o izidu razpisa predvidoma v roku 30 dni po sprejemu odločitve.

Odločitev se izda v obliki sklepa. Prijavitelji imajo možnost pritožbe v skladu z določili Pravilnika o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije.

Z izbranimi prijavitelji bodo sklenjene pogodbe, v katerih bodo opredeljeni pogoji in način koriščenja proračunskih sredstev.

Oddaja prijave pomeni, da se prijavitelj strinja s pogoji ter kriteriji in merili razpisa.

8. KRAJ IN ČAS, KJER LAHKO ZAINTERESIRANI DVIŽNEJO RAZPISNO DOKUMENTACIJO:

Razpisna dokumentacija je od dneva te objave do izteka prijavnega roka dosegljiva na spletni strani Mestne občine Koper www.koper.si ali pa jo v tem roku zainteresirani lahko dvignejo v času uradnih ur v sprejemni pisarni Mestne občine Koper, Verdijeva 10, Koper.

1) Prijavni obrazec za Javni razpis za sofinanciranje delovanja društev in drugih ustanov, katerih delovanje spodbuja promocijo zdravja v Mestni občini Koper v letu 2013

I. Podatki o prijavitelju

a) Osnovni podatki:

Naziv društva ali druge ustanove:

Naslov oz. sedež:

Tel./fax:

e-mail:

Davčna številka:

Matična številka:

Številka TRR računa:

Ime banke :

b) Podatki o odgovorni osebi:

Ime in priimek:

Funkcija:

Tel./fax:

e-mail:

c) Podatki o kontaktni osebi (izpolniti v kolikor to ni odgovorna oseba):

Ime in priimek:

Funkcija:

Tel./fax:

e-mail:

II. Podatki o aktivnostih prijavitelja

Seznam aktivnosti in projektov, ki jih planirate v letu 2013 z mesecem izvedbe (PO ALINEAH) (BREZ INVESTICIJSKIH PROJEKTOV):

a.) obdobje januar – marec 2013
b.) obdobje april – junij 2013
c.) obdobje julij – september 2013

d.) obdobje oktober – december 2013

Obkrožite na katerih prireditvah/projektih v organizaciji Mestne občine Koper boste v letu 2013 sodelovali:

- a) Dan zdravja- Koper-zdravo mesto (25. maj 2013),
- b) Teden mobilnosti (predvidoma 16.9 do 22.9.2013),
- c) Ostali dnevi zdravja v letu 2013.

Naštete izvedene aktivnosti in projekte v letu 2012 (po alineah)(ŠTEJEJO SAMO SAMOSTOJNO ORGANIZIRANE AKTIVNOSTI IN PROJEKTI):

Obkrožite na katerih prireditvah in aktivnostih v organizaciji Mestne občine Koper ste v letu 2012 sodelovali in za to niste prejeli posebej sredstev iz drugih virov MOK:

- a. Dan zdravja- Koper-zdravo mesto,
- b. Teden mobilnosti,
- c. Ostali obeleženi dnevi zdravja v letu 2012: svetovni dan zdravja, gibanja, hrane, duševnega zdravja itd.

III. Finančna konstrukcija

Okvirna vrednost letnega plana delovanja v letu 2013: _____ EUR

Pričakovana vrednost sofinanciranja s strani MOK v letu 2013: _____ EUR

Pričakovani prihodki za delovanje:

Tabela 1:

Sofinancerji delovanja	EUR
Mestna občina Koper	
Prispevki uporabnikov	
Lastna sredstva (vir)	
Sponzorji, donatorji	
Drugo:	
Skupaj	

Odhodki izvajanja dejavnosti:

Tabela 2:

Predvideni odhodki	EUR
Stroški dela, potni stroški	
Najemnina in materialni stroški: (PTT storitve, pisarniški material, računovodske storitve, telefon...)	
Stroški programa/projekta/aktivnosti 1:	
Stroški programa/projekta/aktivnosti 2:	
Stroški programa/projekta/aktivnosti 3:	
Stroški programa/projekta/aktivnosti n*:	
Drugo:	
Skupaj	

*n = navedite stroške za vsako aktivnost/program/projekt posebej z njihovim nazivom, po potrebi dodajte vrstice v tabelo.

Mestna občina Koper ne bo sofinancirala investicijskih stroškov programa dela in programov ter stroške vezane na izvedbo prireditev, ki jih MOK posebej sofinancira iz drugih proračunskih sredstev!

IV. Obvezne priloge, kot dokazilo za izpolnjevanje pogojev

Izpolnjeni prijavi na javni razpis (z vsemi zahtevanimi podatki v obrazcu) je potrebno priložiti naslednje priloge:

- društva - izpis iz registra društev (odločba upravne enote),
- ustanove - izpis iz evidence ustanov,
- zavodi - izpis iz sodnega registra,
- agencije – ustanovitveni akt
- fotokopijo statuta ali drugega ustanovnega akta, iz katerega je razvidna dejavnost na področju, za katero se prijavitelj prijavlja.

Predložena dokazila ne smejo biti starejša od treh let od roka za oddajo ponudb. Dokazila so lahko tudi fotokopije.

V. Izjava

Potrjujemo, da so vsi podatki, navedeni v tej prijavi točni in se v skladu z razpisnimi pogoji strinjamo s preverjanjem namenske porabe odobrenih proračunskih sredstev. Izjavljamo, da bomo na zahtevo MOK predložili fotokopijo temeljnega akta (statuta) ter da nismo subjekt, za katerega velja po 35. členu Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 45/2010), omejitev poslovanja.

Podpis odgovorne osebe:

Žig

Kraj in datum: _____

Dodatno za zavode:

Potrjujemo, da se prijavljeni program izvaja izven redne dejavnosti zavoda.

Podpis odgovorne osebe:

Žig

Kraj in datum: _____

MERILA

MERILA IN KRITERIJI ZA SOFINANCIRANJE PROGRAMOV DELA DRUŠTEV IN DRUGIH USTANOV, KATERIH DELOVANJE SPODBUJA PROMOCIJO ZDRAVJA V MESTNI OBČINI KOPER V LETU 2013

	MERILA	Maksimalne možne točke
1.	Kakovost vsebine prijave s predmetom razpisa <ul style="list-style-type: none">– Jasen in izvedljiv načrt predlaganih aktivnosti ter realno zastavljen, ki pomeni dodano vrednost promociji zdravja v MOK;– Delno jasen in izvedljiv načrt predlaganih aktivnosti ter delno realno zastavljen;– Prijava vsebinsko ne pomeni dodane vrednosti pri promociji MOK. (prijavitelj prejme 100 ali 50 ali 0 točk)	100 100 50 0
2.	Sodelovanje na prireditvah v organizaciji Mestne občine Koper v letu 2012 <ul style="list-style-type: none">• Dan zdravja v maju– Koper zdravo mesto• Teden mobilnosti v septembru• Ostali obeleženi dnevi zdravja (točke se prijavitelju seštevajo)	100 60 10 30
3.	Sodelovanje na prireditvah v organizaciji Mestne občine Koper v letu 2013 <ul style="list-style-type: none">• Dan zdravja v maju– Koper zdravo mesto• Teden mobilnosti v septembru• Ostali obeležen dnevi zdravja (svetovni dan zdravja, gibanja, hrane,...) (točke se prijavitelju seštevajo)	100 60 10 30
	SKUPAJ	300

2) VZOREC POGODBE

MESTNA OBČINA KOPER, Verdijeva 10, 6000 Koper, (ID št. za DDV: SI40016803, matična številka: 5874424), ki jo zastopa župan Boris Popovič (v nadaljevanju MOK)

in

_____, naslov _____, (ID št. za DDV: _____, matična številka: _____), ki ga zastopa _____ (v nadaljevanju: društvo ali druga ustanova)

skleneta naslednjo

POGODBO

o sofinanciranju programov dela društev in drugih ustanov, katerih delovanje spodbuja promocijo zdravja v Mestni občini Koper v letu 2013

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata:

- da je MOK izvedla na podlagi 42. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave št. 40/00, 30/01, 29/03 in Uradni list RS, št. 90/05 in 67/06) Javni razpis za sofinanciranje **programov dela društva in drugih ustanov, katerih delovanje spodbuja promocijo zdravja v Mestni občini Koper v letu 2013**, ki je bil objavljen v Uradnem listu RS, št. ___ dne _____;
- da se je društvo ali druga ustanova prijavilo na javni razpis iz prejšnje alineje s programom, ki je sestavni del te pogodbe;
- da društvo ali druga ustanova ni subjekt za katerega velja omejitev poslovanja po 35. členu Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/2011-UPB2),
- da je bila prijava iz prejšnje alineje obravnavana v skladu z razpisnimi pogoji in merili navedenimi v javnem razpisu,
- da so bila društvu ali drugi ustanovi na podlagi sklepa št. 181-1/2013 z dne 11.1.2013, za realizacijo programa dodeljena sredstva v **višini _____ EUR.**

2. člen

MOK bo sredstva za sofinanciranje programom dela društva ali druge ustanove po programu iz druge alineje prejšnjega člena te pogodbe, dodelila društvu na podlagi sklepa iz pete alineje 1. člena te pogodbe, ki ga je zastopnik MOK sprejel na predlog komisije imenovane za pregled vlog prispelih na javni razpis iz prve alineje 1. člena te pogodbe.

3. člen

- (1) MOK se zavezuje sredstva v višini _____ EUR, iz pete alineje 1. člena te pogodbe, nakazati na TRR št. _____, in sicer:
- po dejanskem sodelovanju na eni ali več aktivnostih, za katere se je zavezal sodelovati v prijavi na javni razpis iz prve alineje, prvega člena te pogodbe (Dan zdravja v maju– Koper zdravo mesto, Teden mobilnosti v septembru, ostali obeleženi dnevi zdravja) - evidenco o sodelovanju vodi odgovorni predstavnik MOK
 - 30. dan po prejemu poročila o delu društva ali druge ustanove.

- (2) V kolikor društvo ali druga ustanova ne bo sodelovalo na aktivnostih, za katere se je zavezalo s prijavo na javni razpis in zaradi tega prejelo točke na podlagi razpisanih meril, ni upravičeno do izplačila dodeljenih sredstev na podlagi sklepa iz 4. alinee, 1. člena te pogodbe.
- (3) Sredstva iz prvega odstavka tega člena se črpajo iz proračunske postavke 2225-0001 Tekoči transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam.

4. člen

Društvo ali druga ustanova lahko črpa sredstva dodeljena na podlagi te pogodbe v proračunskem letu 2013, pridobljena sredstva pa lahko porabi samo v namen opredeljen s to pogodbo.

5. člen

- (1) Društvo ali druga ustanova je po zaključku programa dolžno dostaviti MOK zaključno vsebinsko poročilo o izvedbi programa za leto 2013 z dokazili o izvedbi, ki se sofinancira na podlagi te pogodbe, najkasneje do 25.11.2012.
- (2) MOK lahko po pregledu poročila od društva ali druge ustanove zahteva, da poročilo dopolni in za to določi društvu primeren rok, v katerem mora le-ta predložiti dopolnjeno poročilo.
- (3) Če društvo ali druga ustanova ne predloži dopolnjenega poročila v zahtevanem roku, MOK lahko odstopi od pogodbe. V tem primeru je društvo dolžno povrniti MOK vsa prejeta sredstva skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva prejema sredstev do dneva vračila.

6. člen

- (1) V primeru sprememb pri izvedbi programa, ki se sofinancira na podlagi te pogodbe, mora društvo ali druga ustanova te spremembe pisno obrazložiti in utemeljiti. V nasprotnem primeru izgubi pravico do nadaljnje porabe sredstev. MOK glede na spremenjene okoliščine oceni ali še vztraja pri sofinanciranju programa iz te pogodbe ali pa odstopi od te pogodbe.
- (2) Društvo ali druga ustanova je dolžno takoj pisno obvestiti MOK tudi, če nastopijo okoliščine, ki utegnejo vplivati na vsebinsko in/oz. terminsko izvedbo aktivnosti ter predlagati ustrezno dopolnitev pogodbe.
- (3) V primeru, da MOK vztraja pri sofinanciranju programa, se pogodbeni stranki dogovorita o novih pogojih v obliki pisnih dodatkov k tej pogodbi.

7. člen

MOK lahko odpove to pogodbo in zahteva vrnitev že izplačanih sredstev z zakonskimi zamudnimi obrestmi vred od dneva prejema sredstev s strani društva, v primeru:

- če društvo ali druga ustanova ne izpolnjuje svojih obveznosti sprejetih na podlagi te pogodbe;
- če društvo ali druga ustanova nenamensko porabi proračunska sredstva ali jih porabi v drug namen, kot je opredeljen s to pogodbo;
- če društvo ali druga ustanova ne predloži v roku poročila iz 5. člena te pogodbe.

8. člen

- (1) MOK lahko kadarkoli preverja namensko porabo proračunskih sredstev.

- (2) Na izrecno zahtevo MOK sta društvo ali druga ustanova dolžna posredovati oziroma omogočiti vpogled v vso dokumentacijo (finančno, pravno, vsebinsko-projektno,...) v zvezi z realizacijo programa, ki se sofinancira na podlagi te pogodbe. Društvo ali ustanova sta tudi dolžna sodelovati z MOK in se odzivati na njene zahteve po dokumentaciji in pojasnilih.

9. Člen

(1) MOK in društvo ali druga ustanova se dogovorita, da sta odgovorna predstavnika:

- na strani MOK:
- na strani društva ali druge ustanove.....

(2) V imenu MOK ima njegov pooblaščen predstavnik pravico nadzora nad potekom izvajanja te pogodbe oz. nad namensko porabo dodeljenih sredstev proračuna MOK z vpogledom v dokumentacijo in obračun stroškov v zvezi z izvedbo programa dela in finančnega načrta, ki je predmet te pogodbe, društva ali druge ustanove pa sta mu dolžna to omogočiti.

(3) Odgovorna predstavnika pogodbenih strank sta pooblaščenata, da ju zastopata v vseh vprašanjih, ki se tičejo izvedbe programa in sofinanciranja po tej pogodbi. Morebitno zamenjavo odgovornih predstavnikov lahko pogodbenika izvršita samo sporazumno z dodatkom k tej pogodbi.

10. člen

Društva ali druga ustanova je dolžna pri objavah aktivnosti, ki so predmet sofinanciranja iz te pogodbe oziroma pri vseh drugih oblikah javnega nastopanja v zvezi z njimi navesti, da je njegove aktivnosti sofinancirala MOK.

11. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. Če sporazumne rešitve ne bi mogli doseči, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Kopru.

12. člen

Ta pogodba je sklenjena z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih prejme društvo ali druga ustanova po en izvod, MOK pa dva izvoda.

Številka:

Datum:

DRUŠTVO/USTANOVA

PRESEDNIK

Podpis in pečat

Številka:

Datum:

MESTNA OBČINA KOPER

ŽUPAN

Boris Popovič

5. Vzorec poročila z zahtevkom

NASLOV VAŠE ORGANIZACIJE:

Davčna številka:

Matična številka:

TRR:

MESTNA OBČINA KOPER

Verdijeva 10

6000 Koper

Poročilo po pogodbi: _____ (št. pogodbe)

Na podlagi pogodbe _____ (št. pogodbe) o sofinanciranju delovanja _____ (naziv PRIJAVITELJA), z dne _____, v višini _____:

- vam posredujemo poročilo o izvedbi programa za leto 2013 in sicer je naše društvo ali ustanova v navedenem obdobju izvedlo naslednje programe in aktivnosti:

in

- potrjujemo sodelovanje na spodaj navedenih aktivnostih v organizaciji MOK v letu 2013:

(opis izvedenih aktivnosti oz. seznam aktivnostih MOK na katerih ste kot društvo, ustanova sodelovali)

Prosimo, da pogodbeni znesek _____ EUR nakažete na transakcijski račun, naveden v pogodbi o sofinanciranju delovanja društva za leto 2013.

Datum:

Podpis in žig prejemnika: